

I

(Tiedonantoja)

TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIN

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

12 päivänä tammikuuta 2006,

asiassa C-183/03: Saksan liittotasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ⁽¹⁾

(EMOTR — Päätös 2003/102/EY — Yhteisön rahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Peltokasviala)

(2006/C 60/01)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-183/03, jossa on kyse EY 230 artiklaan perustuvasta kumoamiskanteesta, joka on nostettu 24.4.2003, Saksan liittotasavalta (asiamiehinään W.-D. Plessing ja A. Tiemann) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään M. Niejahr ja G. Braun), yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit J. Malenovský, S. von Bahr (esittelevä tuomari), A. Borg Barthet ja A. Ó Caoimh, julkisasiamies: A. Tizzano, kirjaaja: R. Grass, on antanut 12.1.2006 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

1) *Kanne hylätään.*2) *Saksan liittotasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*⁽¹⁾ EUVL C 146, 21.6.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(toinen jaosto)

10 päivänä tammikuuta 2006,

asiassa C-230/03 (Bundesverwaltungsgerichtin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Mehmet Sedef vastaan Freie und Hansestadt Hamburg ⁽¹⁾

(ETY:n ja Turkin välinen assosiaatiosopimus — Työntekijöiden vapaa liikkuvuus — Assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/80 6 artikla — Oikeus oleskeluluvan voimassaolon jatkamiseen — Edellytykset — Jäsenvaltion merenkulkualalla 15 vuotta työskennellyt Turkin kansalainen — Sellaisen työllistymisen merkitys, joka kestää keskeytyksettä yli yhden vuoden mutta ei kolmea vuotta — Työskentelykaudet, jotka ammatin ominaispiirteiden vuoksi ovat keskeytyneet 17 kertaa)

(2006/C 60/02)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Asiassa C-230/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Bundesverwaltungsgericht (Saksa) on esittänyt 18.3.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 26.5.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa Mehmet Sedef vastaan Freie und Hansestadt Hamburg, Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgerichtin osallistuessa asian käsittelyyn, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit C. Gulmann, R. Schintgen (esittelevä tuomari), G. Arestis ja J. Klučka, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: hallintovirkamies K. Sztranc, on antanut 10.1.2006 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisellä assosiaatiosopimuksella perustetun assosiaationeuvoston assosiaation kehittämistä 19 päivänä syyskuuta 1980 tekemän päätöksen N:o 1/80 6 artiklaa on tulkittava siten, että

— tämän artiklan 1 kohdan kolmannella luetelmakohdalla turkkilaiselle työntekijälle myönnettyjen oikeuksien saaminen edellyttää lähtökohtaisesti, että asianomainen henkilö täyttää ensin saman kohdan toisessa luetelmakohdassa ilmaistut edellytykset,

- turkkilaisen työntekijän, joka ei ole vielä saanut mainitun kolmannen luetelmakohdan nojalla oikeutta tehdä vapaasti minkäläistä tahansa valitsemaansa palkattua työtä, on työskenneltävä vastaanottavassa jäsenvaltiossa säännönmukaisessa työssä yhtäjaksoisesti paitsi silloin, kun hän voi vedota saman artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kaltaiseen lailliseen perusteeseen, joka oikeuttaa hänen tilapäisen poissaolonsa työmarkkinoilta,
- viimeksi mainittu määräys kattaa pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset säännönmukaisten työskentelykausien keskeytykset, eivätkä toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voi nyt käsiteltävänä olevassa asiassa kiistää kyseisen turkkilaisen työntekijän oleskeluoikeutta vastaanottavassa jäsenvaltiossa.

(¹) EUVL C 200, 23.8.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

19 päivänä tammikuuta 2006,

asiassa C-240/03 P, *Comunità montana della Valnerina* vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ja Italian tasavalta (¹)

*(Muutoksenhaku — EMOTR — Taloudellisen tuen peruuttaminen — Asetuksen (ETY) N:o 4253/88 24 artikla — Suhteellisuusperiaate — Perustelut — Puolustautumisoi-
keudet — Vastavalitus — Kahden vastuuosapuolen nimeä-
minen hankkeen toteuttamista varten — Ainoastaan toiselle
heistä osoitettu tuen täysimääräistä palauttamista koskeva
vaatimus — Komission harkintavalta — Ensimmäisen oi-
keusasteen tuomioistuimen käsittelemän asian objektiiviset
rajat)*

(2006/C 60/03)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Asiassa C-240/03 P, jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 56 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 28.5.2003, *Comunità montana della Valnerina*, (edustajanaan avvocato P. De Caterini, avvocato E. Cappelli ja avvocato A. Bandini), ja jossa valittajan vastapuolena ja muuna osapuolena ovat Euroopan yhteisöjen komissio, (asiamiehinään C. Cattabriga ja L. Visaggio, avustajanaan avvocato A. Dal Ferro), ja Italian tasavalta, (asiamiehenään I. M. Braguglia, avustajanaan avvocato dello Stato G. Aiello), yhteisöjen tuomiois-
tuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheen-
johtaja A. Rosas sekä tuomarit J. Malenovský, S. von Bahr, A. Borg Barthet ja A. Ó Caoimh (esittelevä tuomari), julkisasia-
mies: J. Kokott, kirjaaja: R. Grass, on antanut 19.1.2006
tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Päävalitus ja vastavalitus hylätään.
- 2) *Comunità montana della Valnerina* veloitetaan korvaamaan päävalitukseen liittyvät oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan vastavali-
tukseen liittyvät oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 200, 23.8.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

19 päivänä tammikuuta 2006,

asiassa C-330/03 (Tribunal Supremo esittämä ennakkorat-
kaisupyyntö): *Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y
Puertos* vastaan *Administración del Estado* (¹)

*(Työntekijöiden vapaa liikkuvuus — Tutkintotodistusten
tunnustaminen — Direktiivi 89/48/ETY — Insinöörin
ammatti — Ammatillisen pätevyyden osittainen ja rajattu
tunnustaminen — EY 39 ja EY 43 artikla)*

(2006/C 60/04)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

Asiassa C-330/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Tribunal Supremo (Espanja) on esittänyt 21.7.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 29.7.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa *Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos* vastaan *Administración del Estado, Giuliano Mauro Imon* osallistuessa asian käsittelyyn, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit K. Schiemann, N. Colneric, E. Juhász ja E. Levits (esittelevä tuomari), julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 19.1.2006 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21 päivänä joulukuuta 1988 annettu neuvoston direktiivi 89/48/ETY ei ole esteenä sille, että kun toisessa jäsenvaltiossa tutkinnon suorittanut henkilö hakee lupaa ryhtyä harjoittamaan toisessa jäsenvaltiossa säänneltyä ammattia, tämän toisen jäsenvaltion viranomaiset hyväksyvät kyseisen hake-
muksen tutkintotodistuksen haltijan sitä pyytäessä osittain ja rajoittavat antamaansa lupaa siten, että se koskee ainoastaan sitä toimintaa, johon ryhtymiseen hakijan tutkinto antaa oikeuden
siinä jäsenvaltiossa voimassa olevan lainsäädännön mukaan, jossa
tutkinto on suoritettu.